

СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА

ИЗМЕНЕНИЕ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО

МЕЖДУ

ПРАВИТЕЛСТВОТО НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

И

ПРАВИТЕЛСТВОТО НА ГРУЗИЯ

ЗА

ОБМЕН И ВЗАИМНА ЗАЩИТА НА

КЛАСИФИЦИРАНАТА ИНФОРМАЦИЯ

Правителството на Република България и Правителството на Грузия (наричани по-нататък Страни),

Искайки да изменят Споразумението между Правителството на Република България и Правителството на Грузия за обмен и взаимна защита на класифицираната информация, подписано на 9 юли 2007 г., съгласно разпоредбата на чл. 12, ал. 2 от Споразумението, се договориха, както следва:

Член 1

1. Чл. 3 ал. 1 (Еквивалентност на нивата на класификация за сигурност) се променя по следния начин:

(1) Страните приемат, че следните нива на класификация за сигурност са еквивалентни и съответстват на нивата на класификация за сигурност, определени в националното законодателство на съответната Страна.

За Република България	Еквивалент на английски език	За Грузия
Строго Секретно	Top Secret	განსაკუთრებული მნიშვნელობის gansakutrebuli mnishvnelobis
Секретно	Secret	სრულიად საიდუმლო sruliad saidumlo
Поверително	Confidential	საიდუმლო saidumlo
За Служебно Ползване	Restricted	შეზღუდული სარგებლობისათვის saidumlo

2. В чл. 3 ал. 2 и ал. 3 да бъдат отменени, а ал. 4 да се трансформира в ал. 2 на същия член.

Член 2

Това споразумение за изменение ще влезе в сила от момента на последното писмено известие от Страните, потвърждаващо завършването на всички необходими вътрешни процедури за влизането му в сила.

Подписано в, на в два оригинални екземпляра, всеки от които на български, грузински и английски език, като всички текстове имат еднаква сила. В случай на различия при тълкуването, меродавен е текстът на английски език.



**ЗА ПРАВИТЕЛСТВОТО НА
РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ**



**ЗА ПРАВИТЕЛСТВОТО НА
ГРУЗИЯ**